1861. 1-ső évi folyam. 23. szám. Arad, csötörtök, aug. 29.

Szerkesztési iroda:
főtér, Szabó-féle ház 1-ső emelet,
hova e lap szellemi részét illető közlemények intézendők. Bérmentetlen levelek csak ismert kezektől fogadtatnak el.

Kiadói hivatal:
főtér, Bettelheim testv. könyvker.
hova e lap anyagi részét illető közlemények, (előfizetési pénz, kiadása körüli ¡ anaszok, hirdetmények) bérmentesen intézendők.

ALFÖLD.

POLITIKAI NAPILAP.

Előfizetési föltételek:
Vidékre postán vagy helyben házhoz hordva:
4 hónapra . . . . . 5 frt.

Hirdetmények díja: 4 hasábos petit-sor egyszeri hirdetésnél 6, és minden következőknél 3 ujkr számíttatik. Terjedelmes hirdetések többszöri beigtatás mellett kedvezőbb föltételek alatt vétetnek fel. Bélyegdíj külön 30 ujkr. Magánvita 3-hasábos petit-sor 15 ujkr.

Az „Alföld“ magánsürgönye.

Páris. A mai aug. 28. Moniteur, a tengeri miniszternek egy jelentését hozza a tengeri tisztek elégtelen számáról, és 105 tengerésztisztnek szaporitását javasolja, meglevén győződve, hogy ezen szaporította tisztekre 1862-ben szükség leend. A császár ezen javaslatot helyben hagyta.

Pest, aug. 27.

E pillanatban, hogy e sorokat irom, nagy és Schmerling urra nézve váratlan dolgok történnek a bécsi rajxrátban.

A jobb oldal hamar észrevette, hogy a magyar országgyülés feloszlatását jelentő császári közlésnek, melyet pénteken az államminiszter felolvasott, tulajdonkép az a czélja vala:

először, könnyü lesz ily módon egy discussio által a szükebb rajxrátot a tágabbá átjátszani, vitakörébe csipvén oly dolgokat, melyekhez nincs competentiája;

másodszor, Schmerling ur a korona palástjába fogózván, illetőleg azzal takarózván, bizalmi szavazatot csikar majd ki a miniszteri progammnak — mert a császári közlésnek hiányozván izeneti (message) alakja, azt egyébnek mondani nem lehet.

A cseh párt, melynek egy része a mult pénteken felállott s ez által az adresse szükségét mintegy beismerte, most érezve mily kelepczébe jutott, egy „minoritäts-adresse“ által kivánja tiltakozását kijelenteni.

Palacky, a hires történész, ma, talán e perczben tartja a felsőházban megdöbbentő beszédét az „adresse“ ellen. Milyen változó időket élünk — nem, mily változandó időket él Schmerling ur! „Rieger (a Palacky veje) az alsóház oroszlányja szájából hallottam (mondja egy privat levél, mely után e sorokat irom, s mely itt magán körökben nagy sensatiot okozott), hogy Csehországban kővel vernének agyon minden embert, ki a magyarok ellen merne szólani.“

Ugyanazon időben, hogy Palacky a felsőházban beszél, az alsóházban Smolka, a lengyel párt szemefénye, támadja meg az adresset. Beszéde, mely kimeritő és ünnepélyes nyilatkozat fog lenni a lengyelek részéről, három pont körül forog:

a) bebizonyitja, hogy Schmerling által felolvasott császári közlés, csupán csak az államminiszter programmja;

b) a rajxrát a magyar ügyek felett határozni: nem illetékes; *)

c) ha a lengyeleknek csakugyan kell nyilatkozni, ugy most kijelentik, hogy egy szivvel-lélekkel a magyarok ügyét igazságosnak, jogosnak és törvényesnek ismerik. Smolka ki fog beszédében terjeszkedni Deák válaszfeliratára, s mondják, hogy a csehek és lengyelek közt az egyetértés oly nagy, miszerint valószinü, hogy nyilatkozataik megtétele után a rajxrátból kilépnek. A jobb oldal arról is meg van győződve, hogy a zágrábi országgyülés, rajxrát választásra másodszor is felszólitatván, ismét elfogja magától e kérdést utasitani és nem választ. Strossmayer püspök legalább igy beszél Vesslauban, s az is jelent valamit, hogy a bán, egy havi szabadsággal elutazott.

*) Ezt Horvátország is kinyilatkoztatta.
Szerk.

Zágrábmegye báró Eötvöst és Smolkát tiszteletbeli táblabirákká (bizottmányi tagok) választotta. Az önkormányzás és szabad választás által az a megbecsülhetlen előnye van — a mi sajátságos körülményeink közt a megyéknek, hogy ha az országgyülést elhallgattatták is, 52 megye száját nem dughatták be — a szivek pedig csak ugy dobognak, mint eddig. Tőlem, ki a parlamentaris kormány (nem kell azon ámitásokra hallgatni, hogy a parlamentaris és centralista kormány mindegy), tőlem, ki a parlamentaris kormány embere vagyok, ez korántsem bók a municipiumoknak, de azon mély tudatból származik, hogy a szabad, helyhatósági életnek, csak is a parlamentáris kormány felel meg.

Lapszemle.

Schmerling érvénytelennek nyilvánítja a pragmatica sanctiót.

Bár az uralkodók több nyilatkozatai szerint a pragmatica sanctio nincs felbontva, mégis több oly rendelettel szerencséltettünk, több oly intézmény octroyáltatott reánk, melyek a pragmatica sanctio nem létezését tételezik fel; nem is értve a 12 évi bevallottan absolut uralmat, az igérete szerént ismét az alkotmányosság terére lépő kormány sokszor épen a pragmatica sanctiót emlegetve tiporta az alkotmányosságot, tapodta lábbal a pragmatica sanctiót. Ezen rendeletekben megszüntetettnek nyilvánittatik a pragmatica sanctio, eltöröltetik alkotmányunk, hogy kegyelmi ajándokképen tünjenek fel azon formák, melyek alkotmányossághoz látszanak hasonlítani. Több félhivatalos közleményben ugyan egyenesen ki lön mondva, hogy a magyar forradalom széttépte a kétoldalu (bilateralis) szerződést, és elvette a magyar nemzettől alkotmányához való jogát. De Schmerling most nem félhivatalos közleményei által, hanem egyenesen a Reichsrath szine előtt hangos torokkal tudatja mindenkivel, a kit illet, hogy Magyarországnak nincs joga alkotmányához, mert a forradalom széttépte a kormány kötelezettségeit, melyek a pragmatica sanctióból erednek. Itt van először hivatalosan egyenesen kimondva, hogy a pragmatica sanctio szét van tépve.

E szerint Bach ur kormányzását Schmerling koronázta meg. Lássuk a centralisticus kormány fegyverhordozója a „Donau Zg“ mint húz tust Schmerling ur nyilatkozatára.

„A világ figyelmét eme nevezetes okmány nem fogja kikerülni. A legszigorubb igazság szellemét lehelli, nemes válogatott szavakkal terjeszt világot Magyarországhoz való viszonyunkra és egész belső politikánkra“.

„Ezen üzenet által visszavonhatlanul államjogilag be van bizonyítva, hogy a császár a diplomát egészen szabad teljhatalmánál (Machtvollkommenheit) fogva bocsátotta ki“.

„A császár és király egybehivta a magyar országgyülést, hogy foglalkozzék a törvényhozással, s nevezetesen azért is, hogy az 1848-ik évnek elvetendő törvényei eltöröltessenek, de épen nem azért, mint ha az ország képviselőinek jogában állana a választás, hanem hogy alkalmok légyen egész Európa előtt nyilvánitani, hogy kárhoztatják a forradalmat, hogy ezen alapon alapos kiengesztelődés létesülhessen. De alig gyült egybe az országgyülés, mar kilépett feladatának köréből. Bár mennyire meg nem engedhető is lett volna, még csak az egyezkedő terére sem lépett. Nem. Tovább ment, és Ausztriának vakmerősködött törvényt diktálni. Ugy vágyakodunk-e az egyezkedés után, ha egy nagyhatalomról felteszszük, miszerint egy törvényhozó test bálványa előtt térdet fog hajtani?“

A „Köln. Ztg“ a magyar országgyülés ovástételének egy czikket szentel, hozván azt egész terjedelmében, megjegyzi, hogy még a bécsi raixráth nevetséges apróságokkal bibelődik, a magyar hongyülés ilyen elhatározó lépést tesz. Azon megjegyzések, melyeket a nevezett lap ez alkalommal tesz, nem igen kedvezők a staatseinheitban hivő sógoroknak, — irja, hogy bár nem merik már Bécs felől oly merészen hirdetni a hódító jogot, lassankint ugy látják, mintha Magyarországban nem lehetne alkotmányosan kormányozni. A magyaroknak igazok van, irja a K. Z., ha nem hiszik, hogy a birodalom alkotmányos alakításából lesz valami. A jámbor bécsi szabadelvüeket, kik folytonosan hittek a világ 8-ik csodájában, hogy a raixráth áldásai az osztrák finánczíákat helyreütik, saját magok által kivánt feloszlatása a magyar országgyülésnek, mint fagyos szellő fogja érinteni. A Magyarország és Ausztria közti kérdés csakhamar a hatalom kérdése lesz, és a „D. Z.“ ezt a „jóra fordulásnak“ nevezi. A Köln. Z. azt hiszi, hogy Ausztria ügyei épen oly kevéssé fognak jóra fordulni, mint javultak finánczíái, melyekről mindig azt hirdették, hogy a „legközelebbi évben“ meg lesz az egyensuly az államgazdaságban.

Nagy zajt idézett elő az angol journalistikában Roebucknak a sheffieldi banketten, az angol-osztrák szövetség mellett tartott beszéde. Azonnal neki estek, s jóformán kivetköztették azt minden komolyabb nyomatékosság szinezetéből. A mennyiben mind a beszéd maga, mind a reá vonatkozó czáfolatok sarkpontjai a magyarügy, érdekes lesz az utóbbiakból a feltünőbbeket olvasóinkkal megismertetnünk.

A hatalmas „Times“ elháritván magáról a Roebuck által neki a végett csinált bókot, mintha az (a Times) az érintett szövetségre nézve vele egy véleményen volna, igy vélekedik: „Magyarországnak legalább igen jó mentsége van, ha magát egy britt alkotmányt sem fogad el Ausztria kezéből. Magyarország bizott, és megcsalatott. Bizonyítják ezt az osztrákok okoskodásai. Ha Magyarország valóban alkatrésze volt a császári államnak annyi idő óta, ha csak tartomány az, és függetlenségét elvesztette; miért nem lett ausztriaivá, miért nem létesült a beolvadás tökélyesen, miért Magyarország még mindig a régi Magyarország a mi volt? Természetesen, most szükség van Magyarországra, és azért in extremis pompás alkotmányt adnak neki papiron. De Magyarország más szemekkel vizsgálta meg azt, s azért neki nem kell. Nem hisz Ausztriának. Semmiért sem tehetni kevésbbé felelőssé az embert, mint hite- vagy hitetlenségeért.“

Tököly Sebő százados ünnepe.

Arad, aug. 29-én.

A mely nemzet nagyait becsülni tudja, és emlékeit keblében hordja, annak a nemzetek sorában méltó helye van.

Édes a visszaemlékezés Tököly Sebőre, mert ő hazáját és nemzetét egyaránt szerette.

1703. évben Tököly nemzetének élére állott, ő volt hivatva arra, hogy polgártársait valóságos érdekeikre figyelmeztesse, ő érdemelte meg azt, hogy a nemzet bizodalmával találkozzék.

A temesvári congressuson 1790-ben sept. 9-én komoly beszédet intézett a szerb nemzeti gyüléshez, mely végrendelete örök időkig, mind politikai fontosságára, mind belbecsére nézve, a magyar és szerb nemzet közt az egyetértésnek kapcsa leend.

Hely szüke miatt ezen okmánynak csak a leglényegesebb részeit emeljük ki.

A congressuson felolvasott három pontra ily menydörgő szavakban tört ki:

„Midőn a királyi felség fennséges méltóságának hódolunk, kell hogy egyszersmind azokat tiszteljük, kik a méltóságot és hatalmat megadták a királynak; soha sem menthető hálátlanságot követnénk el, ha azokat elhanyagolnánk, kiknek földjeik nekünk lakokat és eleséget szolgáltattak, kik testvéreinket, őseinket, midőn hazájokat odahagyva kénytelenek voltak bujdosni: atyai ölükbe fogadták; kik erőiket a mienkkel egyesítvén, a mi jólétünkért nem kevésbé, mint a magokéért, annyi századokon át mindig készek voltak, életöket, véröket, vagyonukat koczkára vetni; kik, végre, a mi üdvünket és boldogságunkat mindig a maguk szerencséjéül is tekintették.“

Ezután áttérvén a földterület kihasításának indítványára, melyet fogalomkivülinek és politikai rajongásnak nevez, imigy folytatja:

„Szép, hasznos és a nép fogalmának megfelelő dolog, külön földterülettel birni. De hogyan szabadjon tehát kérnünk vagy remélenünk más földterület tulajdon jogát, olyasét, mely be van kebelezve Magyarországba, mely ennek elválaszthatlan alkatrészét képezi? De igy volt ez ős időktől fogva, s kikebelezése ellenkezik az ország törvényeivel, a király hitlevelével, s meg a mi kiváltságainkkal sem egyezik meg.

A köztörvények is tiltják bármily földterületnek Magyarországtól elszakasztását; mindenik király koronázásakor, esküvel fogadja, hogy az ország-

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pt. Școală - BCU Cluj

hoz tartozó tartományokat abba visszakebelezendi, és a mi kiváltságaink ezen záradékkal keltek".

„De tegyük fel, hogy a külön szakadás lehetséges volna, vajjon miféle boldogság háramlanék onnan reánk? Hiszitek-e, hogy nagyobb jogokat fogtok nyerni, mint mennyivel Magyarország bir? S boldogabbak lesztek-e tehát, ha saját földterületen laktok ugyan, de egyszersmind önkényes hatalomnak lesztek alávetve? Nem bánom, nevezzétek ezt boldogságnak, nekem az nem kell."

„Higyjetek nekem, nem a földterület egymaga s ennek physikai állapota ád lételt a nemzetnek, hanem az abban lakozó népnek polgári állapota, a nemzetnek saját közjoga, s a lakosoknak a polgári törvények általi összeköttetésök, ezek adják meg külön mindenik nemzetnek a formát, a létezést. Ezek pedig biztositva lesznek nekünk, mihelyt a polgáriság jogát, s a törvényeket, melyek bennünket Magyarországgal összekötnek, nem fogjuk nélkülözni."

Ezek voltak a szerb nemzet nagy vezérének szavai, ki nemzetét és hazáját annyira szerette, hogy ma egy évszázad mulva is a nagy veszteséget közösen érezzük.

Benne nem csak a szerb nemzet, hanem a haza, községek és egyletek egyiránt sokat vesztettek.

Ha nem csalódom ez Szerb testvéreinknek első százados ünnepe

Legyen e diadal örökös áldásunk. M. F.

Pest megyének levele

az ország törvényhatóságaihoz.

Kedves barátink s atyánkfiai!

Honpolgári kötelességünknek ismertük e reánk nehezült ujabb válság napjaiban, minden más teendőink előtt, egy tárgyra figyelmezni, s fölöttei tanácskozásunk eredményét mai jegyzőkönyvünkben örökítvén meg, önök hazafiui figyelmét is felhivni reá, azon tárgyra

melyet nem csak hazánk, hanem Európa minden népe folyton növekvő részvéttel karol fel s aggodalommal kisér,

a hatalom szavával eloszlatott országgyülésünkre.

Országgyülés minden alkotmányos nemzet életében nevezetes momentum szokott lenni

A mi alkotmányos életünkben utóbbi országgyülésünk nem momentumot, hanem történetet képezett.

Dicsőt, illőt és méltót egy nemzethez, mely századokon keresztül védbástyája volt az európai polgárisulásnak;

és szintoly gazdagot magasztos hazazui érzelmekben, lelkesedésben, mikénti nagyszerüt önmegtagadásban — vagyis polgári erényekben.

Hiven magas küldetéséhez megszüntetni törekedett országgyülésünk mindazt, a mi önkény — és sikeresiteni mindazt, a mi törvény.

Főként hü képviselője, hü tolmácsa levén a nemzet érzelmeinek — egyszersmind őrködött jövője fölött is;

ismeretes nemzeti manifestatiója vagyis óvása által elkészitvén a nemzetet ama kétes nagy jövőre is, mely reá várhat.

Talizmánya ez nemzetünknek, — nem engedő kisértetbe vinni, megvédő, megóvó mindentől;

erőt s bátorságot ad, — hazafias kitartást s önbizalmat kölcsönöz minden honfinak,

és megdöbben előtte az is, ki nem akar benne hinni; —

mert egyhangu nyilatkozata volt ez az országgyülés mindkét házának — vagyis olyan szava a nemzetnek, melyről hármas törvénykönyvünk II. részének 3-ik czime azt mondja:

A nép szava Isten szava.

Ilyen országgyülés előtt tisztelettel kell hogy meghaljoljunk.

És azért mi a hatalom szavával feloszlatott országgyülésének — nem csak egész eljárását, minden cselekvényét s különösen óvását tesszük magunkévá, — de sőt nyilatkoztatjuk, mikép ha lehetne, minden szivdobbanását is szeretnők magunkévá tenni.

És midőn ezt nyilvánitjuk — egyszersmind kinyilatkoztatjuk azt is — hogy országgyülésünk óvásához mindenben s annak minden bdtüjéhez tagaszkodunk; —

hatalmunkan álló minden törvényes eszközöket felhasználandván annak sikeresitésére.

és nyilatkoztatjuk ünnepélyessn végre, s e nyilatkozatunkat jegyzőkönyvünkben örökitők meg, mikép az 1861-ki országgyülés

a nemzet hálájára tette magát érdemessé.

Felhiván baráti s rokoni bizalommal önöket is, ebbeli hazafiui kötelességérzetünket testvérileg osztani.

Midőn eképen cselekvénk, egyszersmind az országgyülésének törvénytelen feloszlatása-okozta mély megilletődésünk közepette fölemelő vigaszt találunk azon tudatban:

Hogy országgyülésünket azért oszlaták el, mert rendületlenül hü maradt nemzetünk alkotmányához,

és találunk vigaszt s bátoritó erőt azon hitben és reményben — mikép a nemzetet, melynek ily országgyülése volt, elnyomni, — sőt eltemetni is lehet egyidőre, de az azért halva nincs, él a ránehezülő sirkőnek alattą — de miként Enkelados valahányszor mozdul sirjában — annyiszor megreszketteti a világot.

Csak önmagát elhagyva halhat meg nemzet. Ha igy hal meg, — méltó, hogy halva maradjon — sorsát megérdemelte.

Hazafiui üdvözlettel maradván.

Jegyzette Rákóczi János,
főjegyző. (M. O.)

A gőzeke kisérletének eredménye.

Temesvár, aug. 26.

Lám a véletlenség ismét szeszélyes játékot üz velünk. Két hó óta esőnk alig volt, s ma, mikor az európai continens első szántógépének kellende vala magát produkálnia, esik szakadatlanul, mintha tölcsérböl töltenék.

Addig is tehát, mig a mintaszántásról a közönség nagyobb része is meggyőződhetnék, jelentjük, hogy a vársikon, szántóföldjein ma csakugyan működött Schulhof ur Fowler-féle gőzekéje, s pedig délelőtt 9-től 11 óráig a gyorsaság bizonylatára, szántván 2·/₂ holdat, és délután a szakemberek tanulmányozására.

Nekem nem uj e gőzeke, annyiból, mert a róla szóló értesítvényeket figyelemmel olvastam a „Gazdasági Lapok"-ban, s szemléltem azt Sz.-Mihályon otthonias pongyolában, s igy épen nem a parádé meglepetésének exaltatiója hat reám; de nyereségnek tartom azt hazánkban, nem csak általános haladási szempontból, de a „Gazdasági Lapok" 25. száma ellenében pecuniaris érdekében is a tulajdonosnak.

Kétségtelenül el van hibázva, ezen öntött szántóvasu ekét, melynek metsző késeit azonban már kovácsolt vasból ujonczozta a tulajdonos az egymásután elpattogott öntöttek után, a sz.-mihályi uradalom határába állitani, még pedig ősi legelő-gyep törésére, mit a mult évben a viz, az idén a szárazság még jobban torzsásitott, czélszerübb lett volna a porhanyósabb dettai és vajteki határokba, de ezen még lehetvén segiteni, a dolog lényegén nem változtat.

Vitán fölül áll az is, hogy a mint elismerésre érdemes e Fowler-szerkezet vonó modora, melynél csak a kötél függő szárán kell leleményesen segiteni, mint azon két karika-lábak által; — oly elhibázottnak mondható maga az eke, de alkalmas talajba állítva még mindig nyereséges vállalatnak mondható.

Elhibázottnak mondom az ekeszerkezetet, mivel képzelj,en bárki magának egy két tömör sulyos keréken (a barázdás kerék magosabb, mint az eketalyigáknál, de szélesb talpu, mint a barázda) járó, öntött vas könyöket, melynek minden egyes karszárához hat-hat ekevas van résutos hát- és oldal-távolságban egymásután erősítve, ugy hogy a taliga fölfelé mentével az egyik karszár hat ekéje szánt, a végén a földnek átbillentetik a könyök, s visszafelé a másik karszár szemközt állni látszó vasai merülnek a földbe, turván azt, mialatt az első munkás kar ekéivel a légban magosan meredez.

Ily szerkezetnek lényeges és javithatlan hibái első pillanatra szembe kell, hogy ötöljenek, t. i. a saját suly és kormányozhatlan merevség. A suly ugyan talán a szántóvasak mélyitésére is van czélozva, de hibásan, mert az az emberi kezek igazitását soha sem pótolhatja, mig ellenben a kerekeknek, kivált nyirkos földbeni iszonyu ragadása következtében, az az erő tetemes részét emészti fel. A könyöknek hat ekét tartó egyik karja továbbá két ölnyi hosszuságban magát természetszerüleg a talaj horpadásaihoz stb. nem alkalmazhatja, hanem fölöttük megsiklik, ha csekélyek, ellenben idő előtt valamennyi vassal a partnak fekszik, ha a kerekek süppednek, mi, és azon eset, mikor egyik ekevas gyökérnek akad, a szántóvasak törését, sőt az egész gépezetnek a barázdábóli kivettetését eredményezi.

A mi igénytelen nézetünk szerint több erőt fejthetne ki, s könyebben kormányozható, de mi legfőbb, alkalmazható volna e gép akkor, ha a mostani könyökszerkezet elvettetvén, a sodronykötélhez tán csak némileg módositott közönséges ekék köttetnének arányos távolban, minden eke szarvához ne sajnálja a tulajdonos a bérest odaállítni, mikor bizton állíthatom, hogy egy harmad résznyivel több erőt adhat, azaz 6 eke helyett von 8-at, s mindannyival lehet dombot gödröt fönakadás nélkül törni, s egyes vasnak galibája nem hátráltatja a többinek rendszeres munkáját. A gerendelyeket kapocsra lehetvén a kötélhez akasztani, a barázda végén a béresnek csak át kell egy 3-öles félkörön emelni ekéjét, s azonnal beakaszthatja a barázdába visszafelé, s nem kell kettős számu ekét czipelnie.

Mi a gépszerkezetet illeti, azt mint helybenálló vonó erőt czélirányosabbnak hisszük, mintsem a Baydell-félét, mely maga is fel és alá megy a földön, vontatva maga után az ekéket, — ennek pedig gyakorlatilag azért, mert a nehéz gép négy kerekének surlódása és ragadása a sokszor nyirkos földön összehasonlithatlanul nagyobb, mint a Fowler-gép kötelének surlódása a hengereni föl és lemotolálás közben és a karikákon.

Nyereségnek tartom tehát, mint főnebb említém, e gép megjelentét hazánkban, először is átalános haladási szempontból, mint akármi más javitást és fölfedezést, mi nemcsak az emberi szellem munkássága és leleményességét bizonyitja, de egyszersmind a törekvést is, tarka különösségek helyett hasznositó találmányokkal gazdagitni, könnyitni az életet. Hazafiaink nem birnak kevesebb elmeképességgel, mint bármely nemzete e világnak, csak alkalom és ébresztés kell nekik, mert a tanulmányban maradvák hátra: ily jelenetek, mint e gőzeke, nem csak ezek javitását eredményezheti honfiaink által, de vezethet uj föltalálásokra, a miatt hogy az iparosokon kül gazdaközönségünk az általuk nagyjára csak becsmérelt hirlapi tudósitások helyébe a gyakorlat által kétségtelenül hatalmasabban indittatnak előre.

Részletesen pedig magát a vállalkozót sem tekintem oly kiméletlen számitással bukottnak, mint azt a „Gazd. Lapok" köpcsényi tudósitója első fölületességében mutatni látszik. Ő t. i. ekkép számol: a vételár 5% kamatja 1000 forint föntartás és törlesztés 2000 frt (ha ebben a tüzelést is érti, ugy rendén van, mit pedig vélnem kell, mert e rovat később nem fordul elő) esik tehát 150 napi szántást föltételezve évenkint, minden napra 20 frt. Meghagyván a később következő rovatokat, t. i. napjára a gépésznek 2½ forint, napszámokra 3½ forint és szén mint vízhordási költség (?!) = 9½ frt azaz kerekszámban 10 frt, a szántandó 10 holdra naponkint: meghagyván, mondom, ezt, óvást teszünk az ellen, hogy a főnebbi befektetés utáni és törlesztési értéköszlet 3000 frtja e 150 szántási napra osztassék be, annál inkább pedig, mivel láthatta „Posonyi" ur, hogy a gépnek ugynevezett lóditó kereke (Schwungrad) oly alaku és szerkezetü, hogy vele szij által cséplőgépet, malmot stb. hajtani lehet, igy tehát egy gazdásztól hasonló hasznositást is elvárva, a 3000 frt 300 napra oszlik el, mikor is naponkint ugy a csépeltetés, vagy őrlés, mint a szántás munkájához csak 10 frt esik, tehát 10 hold föld szántása 20 frtba jő, mint a legkedvezőbb barommunka mellett.

Nem szabad e szerint azt kiálltania, sok viz folyik le addig a Dunán, mig a gőzekének hazánkban jövendője lesz, mert ezen a lehető legkellemetlenebb constellatiók közt vett és hozott gép (a gyárban 10 ezer forint, agio, vámok s szállitások épen megkétszerezték árát idáig) is haszonnal dolgoztatható a főnebbi subpositumok mellett, — de hát ha kötetlenebb talajba állitjuk, hol 8 ekét bir huzni s gyorsabban is megy, mig az ökör gyorsasága igen észrevétetlenül növekszik a homokban, mert a béres nem hajtja: akkor még mostani ára mellett is nyereséges vállalatnak kell neveznünk Schulhof József ur merényletét.

Szép sikert kivánunk neki, hogy példája bármihamarább s bármitöbbeket vonszszon. r. l.

Levelezések.

Boros-Sebes, aug. 26-án. Vártam, hogy kerülni fog tán a mi körünkből is egy ügyesebb levelező, ki e vidék főbb mozzanatait nemesen indult lapjában késszéggel tolmácsolandja; vártam különösen szent István király ünnepén, melyet hitvallás és nyelv különbség nélkül megtartani Butyinba sereglénk. De miután másra mindeddig hiába vártam inditva érzem magamat erőtlen tollal bár, de a nemzeti kegyelet lángoló tiszteletével, a következőknek szives közlésére:

Az ünnep hajnalát mozsarak sűrű dörgése jelenté. Áldást szomjazó nép boritá el az országutakat, s Butyin román mint magyar lakói, vendégszeretettel fogadtak bennünket. A délelőtti Istentiszteletre Kövi András szolgabíró urnak helyes inditványa folytán, fő biró Kövér József és megyei főorvos Kéry Imre urak vezérlete mellett az ó hitü templomba mentünk testületileg, s onnan a római katholikusokhoz, hol a derék plébános ur hazafias egyházi beszéde, köztetszést aratott.

Az ünnepélyt Kövi András szolgabiró urnál zene és táncz fejezte be. Jó kedvünk villámháritó volt ama vész-felhők ellen, melyek nyugot ormairól sietnek felénk; nem csak magyar, de román és héber férfiak és hölgyek ékesitvén a dísz-koszorút, mely a szün órában lelkes dalok és toasztok között róvta le a kegyelet adóját. Tomka Károly.
reform. lelkész.

Külföld.

Franciaország. Az utóbbi időben Oroszország és Ausztria a császárnál Nápoly végett előterjesztésekét tőnek, melyekre ez azt felelte volna, miszerint Nápoly anexioja soha sem volt politikájában, ellenkezőleg az ő programja inkább másolhatlanul a confoederatio. Csak anglia nem akart semmi áron tudni az olasz állam szovetségről, és Nápolynak az összes olasz államhozi csatlakozását kivánta. Egy ideüleg tudatták Párisból Turinba, hogy a nápolyi események franczia-országnak tettleg zavarokat okoznak, és oroszország és Ausztria előterjesztéseit igazolni látszanak; miért is törekedjenek Nápollyal 3 hónap alatt készen lenni, vagy hagyjanak fel az egész vállalattal. („Ha ez igaz azt jegyzi meg erre a „P. Ll" melyből e közleményt vesszük, — ugy annál érthetőbb, miért van az angol hajóraj Nápoly előtt, s miért türi el a turini kabinet ellentmondás nékül egy külhatalom beavatkozását.")

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pt. Școală - BCU Cluj

Olaszország. Turinból, aug. 23-ról irják: a lapok a bourbonisták partraszállási kisérletét jelentik S. Benedettonál Ascoli mellett, (az adriai tengeren az egyházi államok s a nápolyi királyság között) 21-kén éjjel egy nagy hajó közelitett a part felé; a nemzetőrség és csapatok fellármáztattak, mire aztán egyesitett jeladások következtében a hajó ismét eltávozott.

A „Post“ párisi levelezője tudni akarja, hogy az olasz kormány elhatározta volna, Viktor Emánuel minden birtokain, a nápolyi terület előleges kivitelével, az utlevél-ügyet megszüntetni. Észak és középolaszországban az utas jövőben csak névjegye átadása, vagy nevének és nemzetiségének szóvali előadására fogna fölkéretni.

Az „Armonia“ egyedül 450,000 péterfillért gyüjtött eddig kész pénzben, és ugyanannyit vagy még többet értékekben. A szárd kormány tehát nem látszik oly elnyomónak, minőnek mondják, miután ellenségei számára pénzt enged gyüjtetni.

A „Köln. Ztg“ brüsszeli levelezője egy a római viszonyokban jártas férfiutól származó levéltöredéket közöl, mely szerint a pápa megfogadta, államait usque ad effusionem sangvinis védelmezni, és hogy föltett czéljától önként nem fog elállani. Ha legyőzhetlen körülmények őt hatalmától megfosztanák, akkor, megadva tán magát a kikerülhetlennek, a vallási érdekek terén alkudozásokba bocsátkozandik; de földi hatalmáról önkényt soha le nem mond.

A „Lombardo“ szerint Viktor Emánuel aug. 19-én egy rendeletet irt volna alá, melyben mindazon tisztek és katonának, ki a rendes hadsereget elhagyták, és Garibaldit követték, amnestia és az illető rangok visszaadása engedélyeztetik.

Jelenleg a bourbonisták működéseinek központja Civita Vecchia, legalább a levelezésekre nézve.

Az angol hajórajból Castellmarónál 800 embert partra szállt, hogy — mint a „Pays“ vélekedik, a reactionarius bandákat, melyek azon vidéken rakoncátlankodnak, megfélemlitsék, vagy — mint a „Popolo d' Italia“ mondja, egyszerüen hadi gyakorlat végett. Az utóbbi lap állítja, hogy a hajóraj szoros semlegességben tartja magát.

Oroszország. A kormány törvényüzők és jogtudósoktól véleményt vett a nyilvános és szóbeli török eljárás behozatala iránt Spanyolország. A madridi hirlap jelenti, hogy Mostazo Morales Autonio, a perianai fölkelők egyik fővezére, megfojtatott, és hogy Caridad hadi hajó tizenhat lojai lázzadóval, kik életfogytiglani kényszer munkára itéltettek, Fervando Po szigetre megy,

Angolország. A londoni zajos élet egyidőre Dublinba költözött át, hova a királynő aug. 21-én érkezvén, a vicze király lakába szállott.

Szerbia. A szerb herczeg üdvözlő küldöttség helyett üdvözlő iratot küldött Konstantinápolyba.

Törökország. A porta tuniszi tripolisi és egyptomi pasáknak parancsot adott, hogy udvari tiszteket küldjenek a szultán üdvözlésére. Mehemet Djemel bey (az uj külügy miniszter) Odesszába utazott, hogy a Krimiába utazó czárnak szerencse kivánatait átadja. Codrington tábornok, ki az angol királynő üdvözlő iratát hozza át Máltából, Konstantinápolyba érkezett.

Amerika. New Yorki levelek szerint Napoleon herczeg délamerikát is meglátogatandja.

Utósó posta.

Pestmegye gazdálkodási tekintetből utolsó ülésében elhatározta, hogy a megyei jegyzők egyszersmind mint törvényszéki előadók is müködjenek. A törvénykezésben résztvevő szolgabirák és esküdtek napdijjaikról lemondtak.

Palacky azért utasittatott rendre a felsőházban, mivel a képviselők többségét birálta.

— A „Times“ sajnálkozik Ausztria fölött a zavarokért, melyekbe saját hibája által bonyolitotta magát. Példaképen azt hozza föl, hogy most katonai erővel hajtja be az adót Magyarországon. Régi barbár eljárás, ugymond, s nem hinné az ember, hogy egy mivelt ország kormánya századunkban ráadhassa magát. Aztán ajánlja Ausztriának, kövesse Angolország példáját, és igy szól:

„Husz-harmincz évvel ezelőtt valamennyi gyarmatunk részint föl volt lázadva, részint felkészült lázadni. Mi levetkeztük minden büszkeségünket s elbizottságunkat, s a mit csak kivántak, megadtuk nekik. Szintugy engedtünk középosztályainknak, s jóllehet akkor azon jövendölést hallottuk, hogy ebből az állam és egyház elpusztulása, a szegények harcza a gazdagok ellen fog következni, most mégis — midőn e jövendölés óta már egy egész nemzedék ideje lejárt — mégsem jutottunk közelebb a pusztuláshoz. Ha tehát Ausztria egy pillanatra megszüntetvén katonai razziáit, azt kérdi, hogy mit tegyen hát? erre csak azt felelhetjük, kövesse hiven és tökéletesen a mi példánkat s igyekezzék visszanyerni az idegen vagy elidegenitett fajok bizalmát.“

— A „M. Post“ azon reménynyel fejezi be Magyarországról szóló vezérczikkét, hogy a császár néhány hónap alatt átlátja a hibát és engedni fog.

A Magyar Sajtóban Józsika Miklós ovakodásra inti nemzetünket, nem mintha a birkatürelmi politikát ajánlaná, de az eszközt a czéllal nem akarván összetéveszteni, a szenvedőleges ellenállást mint hatalmas eszközt ajánlja, és int, hogy ne hallgassunk azok szavára, kik készületlen neki gyujtásra izgatnak. Int hogy ne hallgassunk a handabandázó mesterekre, s egyre különösen figyelmeztet, kit előbb a párizsi politzia mint kávéházi feladót használt, de a kit soha semminemü komoly missióval meg nem bizott, s ki most mint III-ik Napoleon megbizottja fungálna Magyarhonban, a sz. István birodalmának eldaraboltatására; — e gonosz kalandort most még Jósika nem nevezi meg, de ha szemtelenkedni meg nem szünik, lefogja szakitni álczáját, s benne aligha ismerős egyénre nem találunk. Levelét igy végzi. „Adja Isten hogy mi is elérjük a béke és nyugalom áldásait, de ez ne legyen a sír nyugalma, s hogy e dicső nemzet régi jó hirét és nevét épen hagyja utódaira! — Ki kételkednék ezen? — — ez az én hitem, egyebem sincsen.

A mult szombaton egy török ezredes, ki magát magyar eredetünek vallotta, a stambuli vámhivatalnál azon kéréssel jelent meg, szolgáltassék ki neki egy Turinból neve alatt érkezett cognackal terhelt ládácska, mely, a mint a küldő leveléből értesül, több hét előtt a vám raktárába érkezett. Az illető vámhivatalnok a ládát, mely 32 nap óta a raktárban fekszik rögtön kiszolgáltatta, a tiszt már távozni is akart, midőn az egyik török hivatalnok a kérdéses ládát fölemelvén és azt fölötte könnyünek találván, szigoru motozáshoz fogott. Nehány percz után kisült, hogy a láda kettős fenékkel ellátva 350 ezer erszény piasztert (körülbelől 20 millió forint) Kossuth-bankjegyekben tartalmaz, mely csomag ott helyben lepecséltetve a portára vitetett. Most már nyolcz napja mult el a nélkül, hogy ezen lefoglaltatás, mely oleinte nagy sensatiot okozott, szóba jött volna, és gyanitható, hogy az egész ügyet lehetőkép csendes uton fogják elvégezni. (P. N.)

Vegyes tudósitások.

□ A képviselő testület egy bizottmányt nevezett ki, melynek feladata a kövezetre és világitásra felügyelni. Az elsőre nézve nyugodtan mondhatjuk, hogy a felügyelet nyomai észrevehetők; nem igy van ez a világitásra nézve, mely azóta egy árva sugárral sem jobb; de a küszöbön álló őszi és téli esték világitására sem látunk semmi előkészületet. A hiányok följelentésére kinevezett bizottmányi tagot illendően figyelmeztetjük, és kérjük e közérdekü ügyben sikert eredményezőleg eljárni.

* Weiss Soma, aradi nyelvtanár ur nevét Szabadkai Somára változtatni a kir. helytartóság megengedte.

Az utolsó alsóházi országos ülésben több főrangu idegenek között látható volt a Times levelezőjén kivül, az oxfordi egyetem pénztárnoka, Smith o' Brien, a sutherlandi herczeg, és hgnő. A herczegnő, kit jeles menekültünk Rónai Hiaczint tanitott meg magyarul, annyira birja nyelvünket, hogy az ülés folyamát értelmes felfogással kisérhette. Hol netán tolmácsra volt szüksége, ott ült mellette a háznagy Hajnik Pál kellemes leánya, ki az angolnyelvben tökéletesen jártas. Sokat beszélnek azon rokonszenvről, melylyel a magos angolhölgy hazánk iránt viseltetik. Látogatásának okát ily magyar kifejezéssel adá elő: „Már régen kivántam Magyarországot látni, melyért szívem dobog! (P. L.)

— A „Mittelrheinische Ztg“ nemrég igy nyilatkozott: „Az, a mit államférfiui képzettségnek neveznek, Deák Ferencz legkisebb testrészében is nagyobb mérvben található, mint Schmerling államminiszter ur egész testében.“ — Igaz mondás nem emberszólás.

Ipar, gazdászat s kereskedelem.

Bécs. Gabnavásár. 30 ezer mérőnyi forgalom mellett, tiszta buza csak fogyasztásra vétetett, az üzérség csak kevés részt vőn. Tavali buza változatlan; uj, valamint rozs is 5—10 kral olcsóbb. Főzésre való árpa 20, zab 5 krral fölment.

Győr, aug. 22. Gabnaüzlet valamivel alább hagyott, csak a kukoricza játszott nagy szerepet, bánáti 3 frt 30 kr., bácskai 3 frt 10 krig részint üzérkedésre, részint keletfelé leendő szállitás végett vásároltatott.

Baja, aug. 22. Buza 4 frt 67 kr, a gyengébb 3 frt 40 kr, kétszeres 3 frt 70 kr, rozs 3 frt 32 kr, 3 frt 20 kr, árpa 1 frt 90 kr, tengeri 2 frt 42 kr.

Temesvár. Buza 4 frt 70 kr, a gyengébb 4 frt 55 kr, rozs 3 frt 20 kr, árpa 2 frt 20 kr, zab 1 frt 30 kr.

Uj-Arad, aug. 27. Buza hozatott 800 mérő, eladatott mind 4 fr. 30 kr. egész 70 krig. Kukoricza kevés hozatott, a mit sietve elkaptak 3 fr. 10—15 kron.

„Alföld“ magánsürgönye.

Bécs. Szerdai országos ülésben a felirat feletti vitatkozás. Ellene van Smolka, Pole, Wenzyk és Clam. — Smolka és Clam tagadják, hogy Magyarország az 1849 ki aprilisi események által az alkotmányt eltörölte volna. Smolka és Wenzyk szerint a felirat a szláv tartományokban visszatetszést idéz elő, minthogy azok ellenkezőleg érzenek. Clam egy saját feliratot mutat elő, melyben minden a magyar ügyekbei befolyás, és minden a Reichsrathban megnemjelenő tartományok feletti további illetékesség elutasittatik. CB.

Távirati tudósitás

a bécsi börzéről aug. 28-án.

5% Metaliques	67.90	Ezüst	136.75
Nemzeti kölcsön	80.80	Váltó Londonra	138.10
Bankrészvény	742.—	Arany	6.57
Hitelintézet	174.60		

Felelős szerkesztő: **Márton Ferencz.**

BÉCSI BÖRZE AUG. 26-án.

	Adott ár	Tartott ár
Államadósság.		
5% osztrák érték	62 20	62 30
5% Metalliques	67 50	67 70
4% „	58 50	59 —
5% nemzeti kölcsön	80 70	80 80
1839-ki sorsjegyek	110 50	111 —
1854-ki „	86 75	87 25
1860-ki „	83 10	83 20
Földtehermentesités.		
Magyar	67 —	67 75
Bánsági, horvát, szláv	66 50	67 25
Erdélyi	64 —	65 50
Elsőbbségikötvények.		
5% Lloyd	82 —	83 —
5% Dunagőzhajózási	96 50	97 50
Bankzáloglevél 12 hónapra	99 50	100 —
Részvények.		
Hitelintézeti	174 70	174 80
Nemzeti bank	740 —	742 —
Escompte-bank	589 —	591 —
Lloyd	218 —	220 —
Dunagőzhajózás	434 —	436 —
Pesti lánczhid	394 —	396 —
Éjszaki vaspálya	1926	1928
Államvaspálya	272 50	273 —
Déli vaspálya	232 —	233 —
Nyugati vaspálya	162 25	162 50
Tiszai vasut	147 —	147 —

Sorsjegyek.		Adott ár	Tartott ár
Hitelintézeti	100 frt	118 10	118 30
Gőzhajózási	100 frt	95 50	96 —
Eszterházy herczeg	40 frt	94 —	95 —
Salm „	40 frt	36 50	37 —
Pálffy „	40 frt	39 —	39 50
Clary „	40 frt	35 25	35 75
St. Genois gróf	40 frt	36 —	36 50
Budai	40 frt	36 50	37 —
Windischgrätz hercz.	20 frt	22 75	23 25
Waldstein gróf	20 frt	22 75	23 25
Keglevich gróf	10 frt	14 50	15 —
Váltók (devisek).			
háromhónapra.			
Amsterdam	(100 holl. frt)	— —	— —
Augsburg	(100 déln. frt)	116 25	116 50
Frankfurt	(100 déln. frt)	116 35	116 50
Hamburg	(100 M. B.)	102 20	102 30
London	(10 L. St.)	138 15	138 40
Párás	(100 frank.)	54 25	54 30
Pénznemek.			
Korona		19 —	— —
Császári arany		6 60	6 61
Napoleonsd'or		11 01	11 03
Orosz imperialok		11 34	— —
Ezüst		137 —	137 50

KÖZLEKEDÉS.

Vasuti menetrend.

I. Aradról Pest és Bécs felé.

Indulás: Aradról 11 óra 42 p. d. e. és 8 ór. 4 p. e.
Csabáról 1 óra 36 p. d. u. és 10 ór. 53 p. e.
Mező-Turról 3 óra 30 p. d. u. és 1 ór. 49 p. éj.
Szolnokról 5 óra 5 p. d. u. és 4 ór. 11 p. r.
Érkezés Czeglédr. 6 óra este és 5 ór. 40 p. reggel.
Pestről 8 óra 27 p. e. és 8 ór. 23 p. reg.
Bécsből 6 óra 1 p. r. és 5 ór. 59 p. este.

II. Bécsből Pest és Arad felé.

Indulás: Bécsből 7 óra este és 6 óra 30 p. reggel.
Pestről 5 ór. 55 p. r. és 4 óra 5 p. délut.
Czeglédről 9 ór. 10 p. r. és 7 óra 35 p. este.
Szolnokról 10 ór. 10 p. r. és 9 óra 19 p. este.
Mező-Túrról 11 ór. 34 p. r. és 11 óra 26 p. éjjel.
Csabáról 1 ó. 31 p. du. és 2 óra 28 p. éjjel.
Érkezés Aradra 3 ó. 22 p. du. és 5 óra 16 p. reg.

Postai menetrend.

Pestről. Érkezik mindennap 2-szer a vasutról.
N.-Szebenből érk. 5 órakor reggel.
Temesvárról „ 11 „ délelőtt.
Váradról „ 11 „ „
Battonyáról „ 5½ „ estve.
Joszáshelyről „ 5 „ „
Indul: naponkint Joszáshelyre 7 órakor reggel.
Battonyára 11½ „ délelőtt.
N.-Váradra 1 „ délután.
Temesvárra 3 „ „
N.-Szebenbe 7 „ estve.

GABONAÁRAK

a pesti piaczon augusztus 27-én.

Alsó-austriai mérő szerint	Súly font szerint	Legalant ár o.	Legmagas ár o.
Buza, bánsági uj	85—87	5 —	5 20
„ t'szavidéki	84—87	5 —	5 30
„ fehérvári	83—84	5 10	5 20
„ bácskai	83—84	5 —	5 05
Kétszeres	76—77	3 50	3 60
Rozs	74—75	3 40	3 50
Árpa, sörfőzésre	67—68	2 55	2 65
„ etetésre	— —	— —	— —
Zab	45—47	1 50	1 55
Kukoricza	79—83	3 15	3 40
Köles	—	2 75	3 50
Paszuly	—	3 80	4 20
Repcze, őszi	—	7 25	7 40
„ téli	—	—	—

Dunavizállás Pesten aug. 26. 6′ — 3″ 0 fel
Tisza „ Tokajnál aug. 26. 4′ — 11″ 0 fel.
„ „ Szolnokn. — — — „
Maros „ aug. 28. 0 felett 1′

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pt. Școală - BCU Cluj

HIRDETÉSEK.

(83) 1—3

So eben ist erschienen und bei **Gebrüder Bettelheim Buchhändler in Arad** zu haben:

Dr. Joh. Nep. Vogl's VOLKSKALENDER

Für das Jahr 1862.

Preis 65 kr. Ö. W.

Kellerbüchlein

des wohlerfahrenen Weinwirthes unserer Zeit,

welches leichtfaßlich und praktich lehrt

wie man jeden leichten Wein zu einen vorzüglichen Mittelwein, jeden mittelwein nach Belieben zu einem feinen Dessertwein auf naturgemäße Art und Weise umgestaltet, wie man gesunde Weine erzieht und sie gesund erhält; wie man kranke verdorbene Weine wieder herstellt; wie man mit inländischen Weinen jeden berühmten Ausländerwein vollkommen nachahmt; wie der Champagner bereitet wird; wie man Wein ohne Rebensaft erzeugt; wie man die Weine auf fremde, schädliche Zusätze prüft, wie die gefälschten Weine erkannt werden;

Alles nach den Fortschritten der Chemie und der Weinkellerei bis in die neueste Zeit,

nebst nützlichen und neuen Unterweisungen aus der Kellerwirthschaft.

Mit in den Text gedruckten Holzschnitten.

Verfaßt von

J. BEYSE,

Oekonom u. Techniker.

Preis 70 kr. Ö. W.

---

(47) 9—10

GOLDNER VILMOS

kész férfi ruha raktárát, a Huml-féle házból a **Szabó**házba, a **kereszt** vendégfogadó átellenében, az uri-utcza szegletére tette át. Minden időszakra alkalmas, a legdivatosabban készült mindennemü férfi-öltönyökkel látja el vendégeit a legjutányosabb árért, és a rendeleteknek pontosan eleget tesz.

---

(71) 2—3

A Teleki, azelőtt erdő-ut- czában 2. sz. a. lévő ház

BÉRBE ADANDÓ,

avagy szabad kézből eladó. Közelebbet e lapok kiadóhivatalában.

Das Haus Nr. 2. in der Teleki, früher Wald-Gasse

ist zu vermiethen,

oder aus freier Hand zu verkaufen. Näheres in der Expedition dieses Blattes.

---

(81) 2—3

Alólirott megyei eskütt mint kiküldött végrehajtó biró részéröl közhirré tétetik, miszerint Mikalakai Bugár Mihálynak 34 a. é. frt s járulékai kielégitése tekintetéböl biróilag lefoglalt és 1000 a. é. frtra becsült mikalakai 180. sz. a. háza, beltelke és 2 fertály külállományi földje f. évi szeptember 25-én, vagy ha szükségeltetnék, f. évi oktober 25-én mindenkor d. e. 9 órakor a hely szinén Mikalakán nyilvános árverésen és pedig a 2-kon becsáron alól is elfog adatni.

Miröl a venni vagy árverelni szándékozók azon hozzáadással értesittetnek, hogy a többi árverési feltételek Ménesiben Dániel Béla szolgabiró urnál bármikor megtekinthetök.

A jelzálogos hitelezök pedig felszólittatnak, miként követeléseiket eme szolgabiróságnál annál inkább bejelentsék az árverés napjáig, mert ellenkező esetben az ezen mulasztás által okozandó kellemetlenségeknek egyedül ök lesznek okai.

Kelt Ménesiben, aug. 24-én 1861.

Rósa Péter Ede,
mint végrehajtó biró.

---

(76) 2—3

Árverési hirdetés.

Az aradi e. b. váltótörvényszék f. é. 17. és az aradvárosi törvényszék 240. számu végzése folytán Steiner H. s May nagykereskedök részére 11000 frt s járulékai erejeig özv. Szabó Mihályné, született Petrovits Helenának, Aradon b. v. püspök-utcza 18. sz. a. fekvö és biróilag 24740 forintra becsült kétemeletes háza s telke a már tett hivatalos kihirdetéshez képest f. hó 30-án délutáni 4 órakor az aradvárosi telekkönyvi hivatalban, főtér Freyberger-ház 2-ik emeletén kezdendö más o d i k birói árverés utján becsáron alól is eladatui fog.

Arad, aug. 26-án 1861.

Bonts Döme,
aradvárosi tanácsnok,
mint végrehajtó biró.

---

30. sz. 1861. (74) 3—3

Árverési hirdetmény.

Alulirt végrehajtó által ezennel közhirré tétetik: miszerint Fika férjezett Farkas Szávába buttyini lakosnö megitélt örökségi részének biztositása végett, Fika Mitru buttyini lakos s vesztes alesperestöl lefoglalt, s Buttyin m. város határában 522. ház-szám után fekvö 1/8 állam: külsö föld 1861. évi szeptember hó 17-én és azon évi oktober hó 17-én mindenkor d. e. 10 órakor Buttyin m. városában tartandó nyilvános árverésen, és a második árverésen a becsáron alul is, készpénz fizetés mellett a legtöbbet igérönek örök áron el fog adatni.

Fölhivatnak mindazok, kik az elárverelendö fekvöségre bejegyzés által követelést avagy igényt tartanak, hogy eme követeléseiket az árverés napjáig alulirtnál bejelentsék, ellenkezöleg az innen származható joghátrányt maguknak tulajdonitsák.

A venni szándékozók meghivatnak azon kijelentéssel: miszerint a 6% bánatpénzt letenni köteleztetnek.

Az árverési feltételek alulirtnál mindenkor megtekinthetök.

Kelt Buttyinban aug. 16-án 1861.

Nagy János,
végrehajtásra kiküldött segéd-esküdt.

---

(72) 3—3

Árverési hirdetmény.

Alulirt végrehajtó által ezennel közhirré tétetik: miszerint Veréb Franciska buttyini lakosnö, mint nyertes felperesnö megitélt keresetének biztositására, Kornye Mikulae kiszindiai lakos és vesztes alperestöl lefoglalt, 240 frt a. é. becsült s Kiszindia határában fekvö 1/4 állam: külsö földje 1861. évi szeptember hó 9-ikén d. e. 10 órakor, Kiszindián tartandó nyilvános árverésen, s mint második árverésen a becsáron alul is, készpénz fizetés mellett, a legtöbbet igérönek, örök áron elfog adatni.

Fölhivatnak mindazok, kik az elárverelendö fekvöségre, betáblázás, avagy egyéb bejegyzés által igényt tartanak, hogy e részbeni követeléseiket az árverés napjáig annál inkább bejelentsék, mert ellenkezöleg a vételár hirük és tudtok nélkül fog fölosztatni.

A venni szándékozók értesittetnek azon kijelentéssel: miszerint az árveréskor a 6% bánatpénzt letenni köteleztetnek. Utóigéret el nem fogadtatik.

Az árverési föltételek alulirtnál mindenkor megtekinthetök.

Kelt Buttyinban aug. hó 9-én 861.

Nagy János,
végrehajtásra kiküldött segéd-esküdt.

---

(82) 2—3

Alólirott megyei eskütt mint kiküldött végrehajtó biró részéröl közhirré tétetik: miszerint Mosár Gligor mikalakai lakosnak 10 frt a. é. és járulékai kielégitése tekintetéböl mikalakai Bogár Györgytöl biróilag lefoglalt és 300 frt a. é. becsült 144. sz. a. Zsellérháza f. é. szept. 25-én, vagy ha a szükség ugy kivánná, f. é. oct. 25-én mindenkor d. e. 10 órakor Mikalakán a hely szinén, még pedig a 2-ik árverési határnapon becsáron alól is elfog adatni.

A többi árverési feltételek kerületi szolgabiró Dániel Péter urnál Ménesiben bármikor megtekinthetök.

Ez alkalommal felszólittatnak a netaláni jelzálogos hitelezök, miszerint igényeiket az árverés napjáig fent nevezett szolgabiró urnál annál inkább bejelentsék, mivel az ezen mulasztás által okozandott kárt maguknak tulajdonithatják.

Kelt Ménesiben aug. 24-én 1861.

Rósa Péter Ede,
mint végrehajtó biró.

---

(70) 3—3

Árlejtési hirdetmény.

Szab. kir. Arad város közönsége f. é. augusztus hó 17-én folytatva tartott közgyülése 2015. sz. a. kelt végzése által jóváhagyván: miszerint egy, a városháza udvarán levö, jelenleg fecskendö szin börtön szobákká átépittessék, és helyébe egy uj szin a fecskendök számára emeltessék.

Mely közgyülési végzés értelmében az alólirt hivatal részéröl, a fennebb megnevezett épitkezések árlejtésére f. évi augusztus hó 29-ik napjának délelötti 10 órája a városháza termében tüzetik ki, hová a vállalkozni szándékozók ezen-

Ameghivatnak.

nel költségvetés, valamint a feltételek a fökapitányi hivatal helyiségében a hivatalos órákban megtekinthetök.

Aradon, aug. 24. 1861.

Sz. kir. Arad város
fökapitányi hivatala által.

---

414. sz. 1861. (73) 3—3

Árverési hirdetmény.

Alulirt végrehajtó által ezennel közhirré tétetik: miszerint Máris Filip és Deskó Luka almási lakosok s nyertes felpereseknek megitélt követelésük biztositására, Okár Juon buttyini lakos s vesztes alesperestöl biróilag lefoglalt s megbecsült s Buttyin M. városában 319. sz a. fekvö beltelkes ház, és 1443, 1545, 2420 s 2891 h. a. sz. a. fekvö 1/4 állam: külsö föld 1861. évi szeptember hó 16-án és ugyanazon évi oktober hó 16-án Buttyin m. városában, mindenkor d. e. 10 órakor tartandó nyilvános árverésen, s a második árverésen a becsáron alul is, készpénz fizetés mellett a legtöbbet igérönek elfog adatni.

Fölhivatnak mindazok, kik az elárverelendö ingatlan vagyonra bármi néven nevezendö bejegyzés általi igényt tartanak, hogy követeléseiket az árverés elötti napig alulirtnál bejelentsék, mert ellenkezöleg a vételár hirök s tudtok nélkül fog fölosztatni.

A venni szándékozók meghivatnak azon kijelentéssel: miszerint az árverelendö vagyonnak becsértéke utáni 6% bánatpénzt letenni köteleztetnek. Ütöigéret nem fog elfogadtatni.

Az árverési feltételek alulirtnál mindenkor megtekinthetök.

Kelt Buttyinban, aug. 16. 1861.

Nagy János,
végrehajtásra kiküldött segéd-esküdt.

---

(85) 1—3

Árverési hirdetmény.

Az ujtelepitvényen fekvö, s a város tulajdonához régi czédulaház s teleknek jutányos feltételek melletti örökeladása végett, a gazdasági széknek f. é. 182. sz. a. kelt végzése folytán, f. é. augusztus hó 31-ik napján d. u. 4 órakor a hely szinén, a végsö árverés fog megtartatni.

Miröl a venni szándékozók azon figyelmeztetéssel értesittetnek, miszerint magukat bánatpénzzel ellássák.

Aradon, aug. hó 24-kén 1861.

Szentiványi János,
küldöttségi elnök.

---

(79) 2—3

Hivatalos hirdetmény.

A fökapitányi hivatal részéröl, ezennel közhirré tétetik: miszerint az eddig fennállott gyakorlat nyomán, a károk elháritása tekintetéböl, szigoruan tiltatik, a városi határbel kukoricza földek közé, a hatóságilag meghatározott törés napjáig kocsin, lóháton és gyalog is menni.

A rendeletet áthágók a csószök által megfognak zálogoltatni, ismétlés esetében büntetés alá is fognak esni.

Aradon, aug. 25. 1861.

Szab. kir. Arad város
fökapitányi hivatala által.

---

(84) 1 - 3

Árverési hirdetés.

Néhai Mayer Zsigmondnak Ó-Sz.-Annán 496. sz. a. fekvö 400 négyszeg öles zsellértelke, és 501. sz. a. fekvö 1200 négyszeg öles zsellértelke nyilvános árverésen eladandó levén, annak megtartására határnapul 1861. évi szeptember hó 8-ikának d. u. 3 órája a hely szinén oly módon tüzetik ki, hogy a 496. sz. teleknek kikiáltási ára 415 frt; az 501. sz. teleknek pedig kikiáltási ára 882 frt leend. Ezen árverésre a t. cz. vevök ezennel meghivatnak.

Kelt Sz.-Annán, aug. 26-án 1861.

Varjasy Jakab,
szent-annai sz.biró.

---

(68) 2—3

Hirdetmény.

Aradon a kiserdö-utczából beforduló Edelspacher-utcza 7-dik sz. a. fekvö ház, illendö nagyságu zsindellel fedett, közép állapotban **3 szoba, 2 konyha, hat öles szin,** deszkakerítéssel, 968 □öl városi telekkel, 4324 legjobb faj s karban levö szöllötökével, 72 darab legfinomabb nagy gyümölcsfával

szabad kézből eladó.

Értekezhetni czimer-utcza 2-dik számu ház tulajdonosánál.

Kiadó-tulajdonos Bettelheim Vilmos. Arad, 1861. Nyomatott Réthy Lipót nyomdájában.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pt. Școală - BCU Cluj